

وزارة التجارة
Ministry of Commerce



دليل الهوية Brand Guideline

August 2019

Version 1.1

1/ الصوت والنبرة

1.0	نبرة وزارة التجارة - 5
1.1	افعل ولا تفعل عند كتابة المحتوى الخاص بوزارة التجارة - 6
1.2	ضوابط للأرقام والإحصاءات - 7
1.3	المصطلحات - 8
1.4	أمثلة توضيحية - 9
1.5	نماذج لسيناريوهات المحادثات - 11
1.6	الإيميلات والمعاملات الرسمية - 12
1.0	voice and copy (tone of voice) \1.0 - 13
1.0	Mc's tone \1.0 - 14
1.1	Do's and Don'ts" while writing Mc's content \1.1 - 15
1.2	إحصاءات Statics \1.2 - 16
1.2	Rules for Numbers and Statistics \1.2 - 17
1.3	Mc Terminology \1.3 - 18
1.4	Examples \1.4 - 19
1.4	Hypothetical Example (positive) \1.4 - 20
1.5	Samples of Conversation Scenarios \1.5 - 21
1.5	Official Emails \1.5 - 22

2/ الشعار - Brand

2.1	حجم الشعار Minimum size - 25
2.2	التطبيقات الخاطئة incorrect logo usage - 26
2.3	المساحة الفارغة clear space - 27
2.4	استخدام الألوان color Reproduction - 28
2.5	وضع شعار الرؤية Saudi vision 2030 co-branding - 29
2.5	وضع شعار الشركاء co-branding :partner - 30
2.5	وضع شعار المناسبات/الفعاليات co-branding:Events - 31
2.5	وضع شعار المطور فقط co-branding: developer - 32
2.5	وضع شعار الشريك والمطور co-branding: partner and developer - 33
2.5	وضع شعار أكثر من شريك co-branding: multiple partners - 34

3/ أسلوب الهوية look and feel

3.1.0	أسلوب الهوية look and feel - 36
3.1.1	المفهوم العام General concept - 37
3.1.2	مفهوم التصميم visual concept - 39
3.1.3	المجموعات اللونية color schemes - 40
3.1.4	التذييل Mc's footer - 41
3.1.5	الخط typeface - 42
3.2	الأسلوب الرسمي للوزارة Mc / Primary look and feel - 43
3.3	الأسلوب الفرعي / التاجر secondary look and feel / trader - 63
3.4	الأسلوب الفرعي / المستهلك secondary look and feel / consumer - 79
3.5	ملخص تطبيق الفئات المستهدفة segmintation summary - 95

4/ التصميمات التسويقية Marketing Materials

4.1	بطاقة العمل Business Card - 98
4.2	القرطاسية Stationary - 99
4.6	قالب العروض presentation Template - 103
4.9	شهادة Certificate - 106
4.12	لوحات Mupis - 109
4.13	لوحات إعلانية Billboard - 110
4.14	منشور أيه - أيه 5-6 Flyers A5- A6 - 111
4.15	شريط لاصق Tape - 112
4.16	لوحة رول أب Roll-up - 113
4.17	لوحة بوب أب pop-up - 114
4.18	تويتر Twitter - 115
4.19	انستقرام instagram - 116
4.20	الإشعارات الداخلية internal Announcement - 117
5	اللوحات الإرشادية Wayfinding system - 124

2

الشعار Logo

Logo Minimum Size

incorrect usage

clearspace

Logo Alignment

Color Scheme

Co Branding 2030

الشعار

يوضع مسمى الشعار بطريقتين مختلفتين لضمان مناسبة استخدامه لمختلف التطبيقات.

Brand

The logo has two different placements for the wordmark which ensures the proper usage of various applications.

وزارة التجارة
Ministry of Commerce



Primary version
الإصدار الأساسي



وزارة التجارة
Ministry of Commerce

Secondary version
الإصدار الثانوي



When using the logo for exhibition stands and larger marketing print etc. consideration must be given to its correct size and where possible vector files should be used for print to keep quality of print and clarity of the logo.



The minimum size 10mm.

حجم الشعار

لضمان وضوح الشعار، يجب الالتزام بعدم تصغير الشعار عن المقاس الموضح أدناه.

Minimum Size

To maintain legibility, our logo and wordmark should never be downsized its minimum size as shown below.

التطبيقات الخاطئة

أمثلة على التطبيقات الخاطئة للشعار.

Incorrect logo usage

Examples for incorrect usage.



Incorrect usage

استخدام خاطئ؛ بتغيير اتجاه الأيقونه من اليمين للييسار



Incorrect usage

استخدام خاطئ؛ بتكبير النص بدرجة توازن الأيقونه

المساحة الفارغة

يجب الالتزام بالمساحة الفارغة الموضحة أدناه وعدم تواجد أي عناصر تصميمية حولها لضمان وضوح الشعار بجميع تطبيقاته.

Clearspace

To ensure prominence and clarity for our logo and wordmark, the clearspace that is shown below should be free of other graphic elements.

**NOTE:**

The x measurement is always the height of the logo /2 (as shown) and this is consistent to whatever size the identity is reproduced, whilst considering it is never smaller than the minimum size (see page 25).

استخدام الألوان

تم تطبيق الشعار بألوان خلفيات مختلفة لتناسب مع جميع متطلباته التطبيقية، ولا بد من التأكد أن خلفية الشعار واضحة وذات ألوان متباينة ليتم رؤيته بوضوح.

Color Reproduction

These are different logotype artwork files for varying reproduction requirements. Always ensure the logotype is against a background of a sufficient contrast to be clearly visible.



3

Look & Feel الهوية أسلوب

3.1 General concept

Visual concept

Color Scheme

Footer

Typeface

3.2 Primary look and feel

3.3 Secondary look and feel\ Trader

3.4 Secondary look and feel\ Consumer

3.5 Summary

3.2.1

Primary Look & feel الرسمي

المجموعة اللونية

يجب استخدام هذه المجموعة اللونية فقط في الهوية التجارية والمواد التسويقية والمطبوعات وغيرها.

Primary Colors



PANTONE 330 C

R: 0
G: 82
B: 77

C: 95
M: 45
Y: 65
K: 37

HEX: #00524d

المجموعة الأساسية



PANTONE 3035 C

R: 9
G: 64
B: 86

C: 96
M: 68
Y: 45
K: 35

HEX: #094056



PANTONE 7723 C

R: 56
G: 160
B: 137

C: 75
M: 16
Y: 55
K: 1

HEX: #38a089

Color scheme

The colors are used for brand identity, marketing, correspondence, letterhead and business cards..etc

Secondary Colors



R: 133
G: 188
B: 86

C: 53
M: 5
Y: 87
K: 0

HEX: #85bc56



R: 243
G: 189
B: 72

C: 4
M: 27
Y: 83
K: 0

HEX: #f3bd48



R: 0
G: 155
B: 218

C: 76
M: 24
Y: 0
K: 0

HEX: #009bda



R: 165
G: 167
B: 167

C: 38
M: 29
Y: 30
K: 0

HEX: #a5a7a7



R: 244
G: 129
B: 54

C: 0
M: 61
Y: 89
K: 0

HEX: #f48136

المجموعة الثانوية



R: 170
G: 38
B: 46

C: 23
M: 98
Y: 88
K: 15

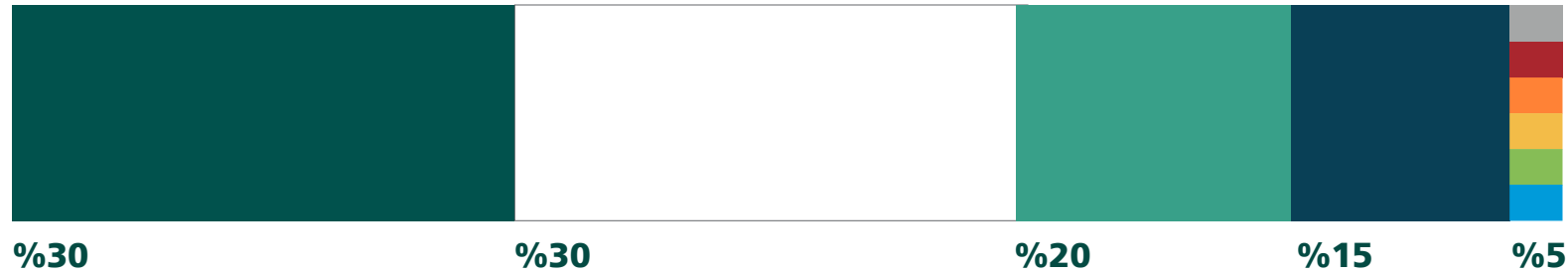
HEX: #aa262e

نسب الألوان

يجب الالتزام بنسب الألوان الموضحة أدناه لخلق انسجام لا تطفى فيه الألوان الثانوية على الأساسية.

Color Ratio

The color ratio illustrated below must be followed in order to offer unity and order; the primary colors should always be the focus point.



4

التصاميم التسويقية Marketing Materials

Business Card

Letterhead

Envelopes

Envelopes DL

Folders

Presentation Template

Notepad

ID Badge

Certificate

CD Cover

Calender

mupis

Billboards

Flyer A5-A6

Tape

Rollup

pop up

Digital\ twitter

Digital\ instagram

Digital\ internal announcements

بطاقة العمل

تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

أبعاد المستندات:

85 في 55 مم

نوع الورق:

كونكرر أملس، أبيض ألماسي، 220 غرام لكل متر مكعب

Business Card

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

Document dimensions:

85 x 55 mm

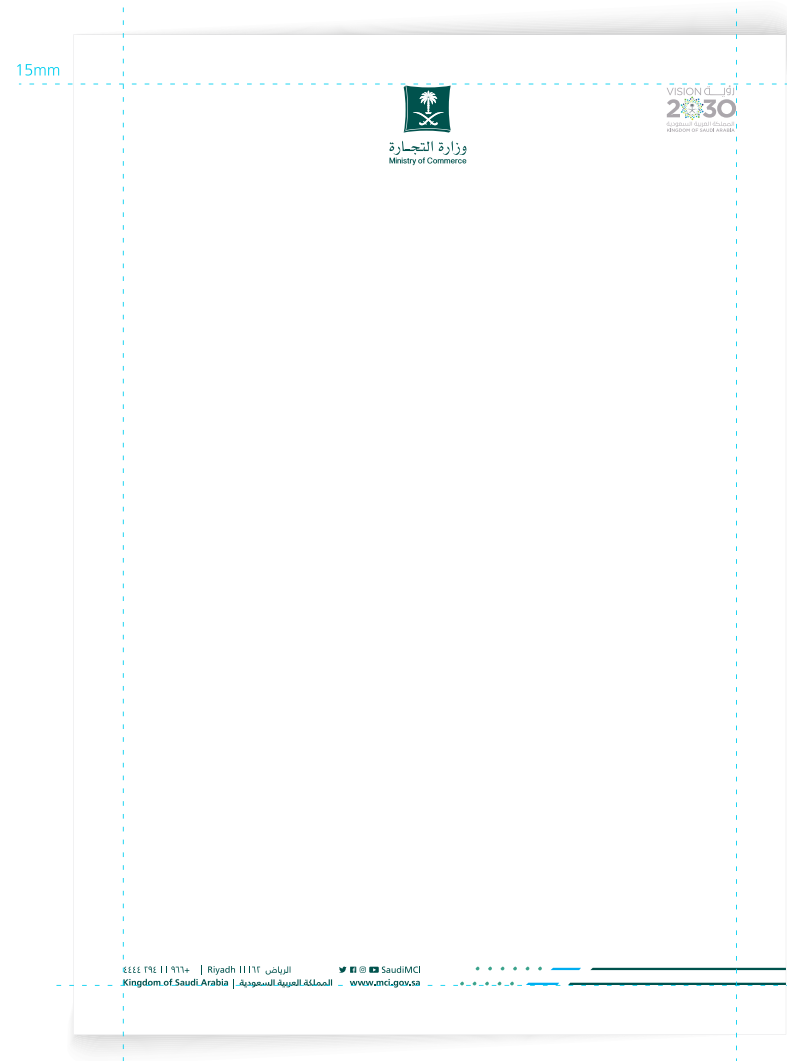
Paper stock:

Conqueror smooth, Diamond White, 220 gsm

6mm



أوراق مراسلة



تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة والاستثمار.

أبعاد المستندات:

AA 297 x 210 مم

نوع الورق:

كونكرر أملس، أبيض ألماسي، 100 غرام لكل متر مكعب

Letterhead

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

Document dimensions:

A4 297 x 210 mm

Paper stock:

Conqueror smooth, Diamond White, 100 gsm

ظرف

تلعب القرطاسية دوراً مهمّاً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

أبعاد المستند:

41cm*38cm

نوع الورق:

كونكرر أملس، أبيض ألماسي، 220 غرام لكل متر مكعب.

Envelope

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

Document dimensions:

41cm*38cm

Paper stock:

Conqueror smooth, Diamond White, 220 gsm



ظرف

تلعب القرطاسية دوراً مهمّاً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

أبعاد المستند:

230 x 325 مم

نوع الورق:

كونكرر أملس، أبيض ألماسي، 220 غرام لكل متر مكعب.

Envelope

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

Document dimensions:

230 x 325 mm

Paper stock:

Conqueror smooth, Diamond White, 220 gsm



ظرف

تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

أبعاد المستند: 410*380مم

نوع الورق:

كونكرر أملس، أبيض الماسي، ظرف.

Envelope DL

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

Document dimensions: 410*380mm

Paper stock:

Conqueror smooth,

Diamond White, envelope



ظرف

تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

أبعاد المستند: 380*250مم

نوع الورق:

كونكرر أملس، أبيض ألماسي، ظرف.

Envelope DL

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

Document dimensions: 380*250mm

Paper stock:

Conqueror smooth,

Diamond White, envelope



ظرف

تلعب القرطاسية دوراً مهمًا في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

أبعاد المستند: 250 * 172.5 مم

نوع الورق:

كونكرر أملس، أبيض الماسي، ظرف.

**Envelope DL**

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

Document dimensions: 250*172.5mm

Paper stock:

Conqueror smooth,

Diamond White, envelope

ظرف

تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

أبعاد المستند: 125 * 195 مم

نوع الورق:

كونكرر أملس، أبيض ألماسي، ظرف.

**Envelope DL**

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

Document dimensions: 125*195mm

Paper stock:

Conqueror smooth,

Diamond White, envelope

ظرف DL

تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.
أبعاد المستند: 220 x 110 مم
نوع الورق:
كونكرز أملس، أبيض الماسي، ظرف.



Envelope DL

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

Document dimensions: 220 x 110 mm

Paper stock:
Conqueror smooth,
Diamond White, envelope

ملف

تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

أبعاد المستند:

230 x 325 مم

نوع الورق:

كونكرر أملس، أبيض ألماسي، 220 غرام لكل متر مكعب.

Foulder

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

Document dimensions:

230 x 325 mm

Paper stock:

Conqueror smooth, Diamond White, 220 gsm



ورق ملاحظات

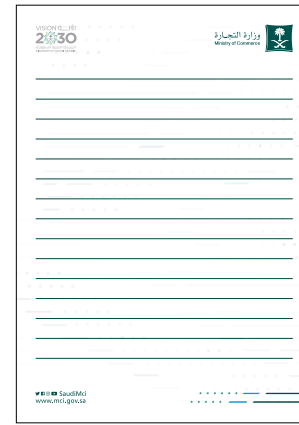
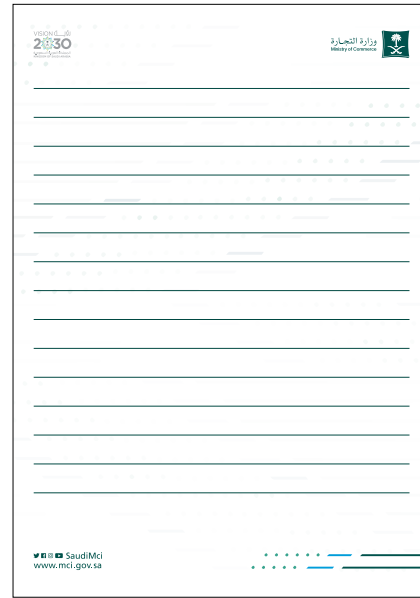
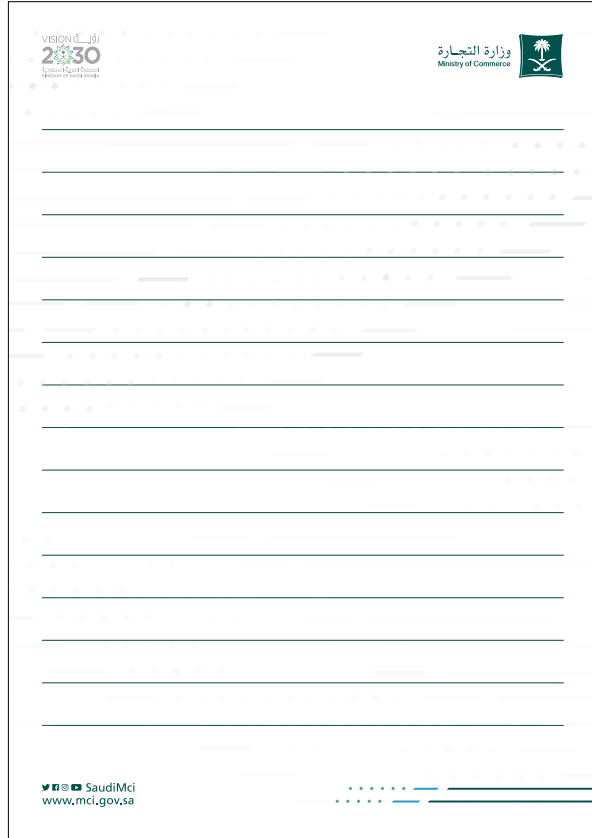
تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

أبعاد المستند:
A4,A5,A6

Note Paper

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

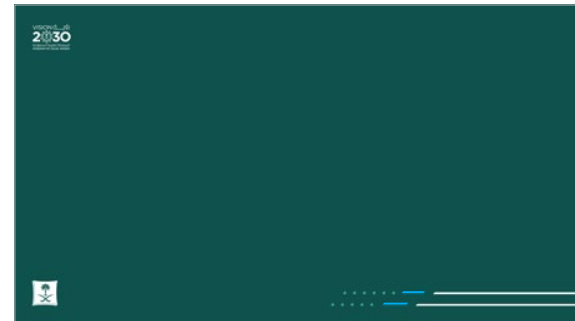
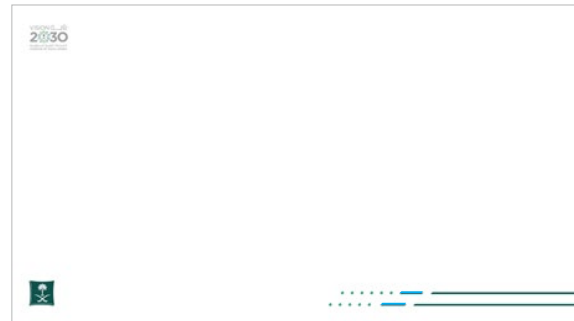
Document dimensions:
A4,A5,A6



قالب العروض

أبعاد المستند 1080x 1920 أبعاد المستند:
بكسل

تمثل الصور التالية التصميم المعتمد لعروض الباوربوينت، استخدم العلامة واللون والخط والصور المتماشية مع كل مراسلات وزارة التجارة. اضع فقط المعلومات المهمة، تجنب إشباع الشريحة الواحد بمعلومات أكثر من اللازم.



Presentation Template

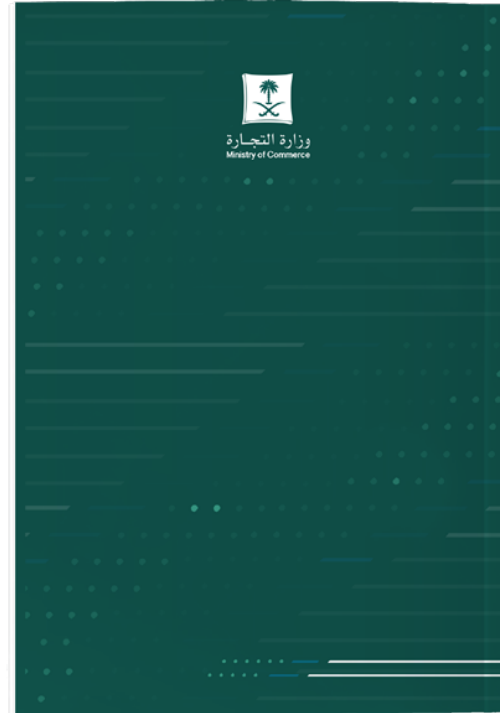
Document dimensions: 1920x1080 pixels
These images illustrate the standard format PowerPoint® presentation template for Ministry of Commerce.

The use of the brand mark, colour, typography, and imagery are consistent with all Ministry of Commerce communications.

Do not include too much detail on one slide, include only essential information.

دفتر ملاحظات

تلعب القرطاسية دوراً مهمًا في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

**Notepad**

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

بطاقة تعريفية شخصية

تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

ID Badge

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.





شهادة

تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

Certificate

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

غطاء الأقراص المتحركة

تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

CD cover

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

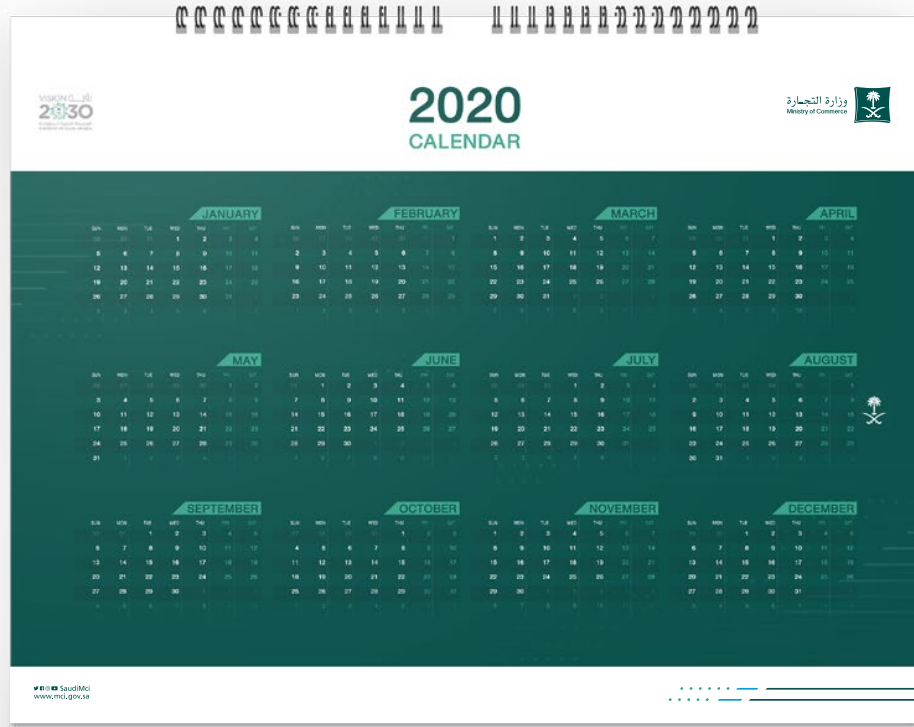


تقويم

تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

Calendar

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.



لوحات

تلعب القرطاسية دوراً مهمّاً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

Mupis

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.



لوحات إعلانية

تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

Billboard

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.



A5-A6 منشور

تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

**Flyers A5-A6**

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

شريط لاصق

تلعب القرطاسية دوراً مهمّاً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

Tape

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.



لوحة رول أب

تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

Roll-up

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.



لوحة بوب أب

تلعب القرطاسية دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

Pop-up

Stationery plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

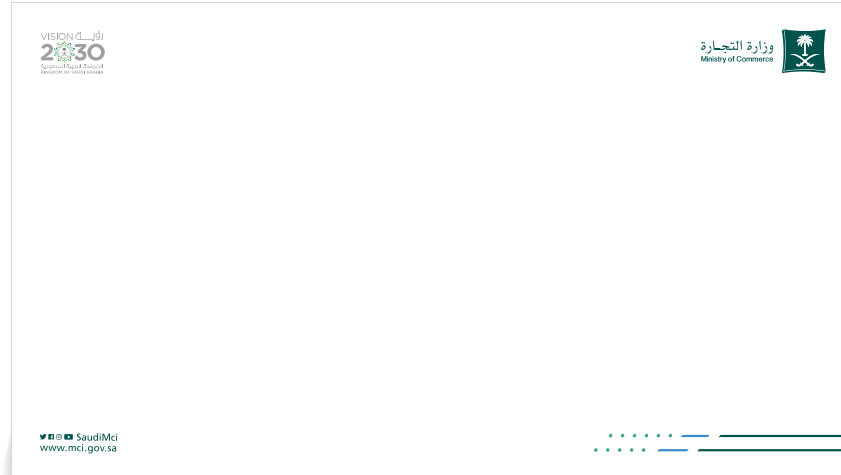


تويتر

تلعب منشورات مواقع التواصل الاجتماعي دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق منشورات وزارة التجارة.

Twitter

Social media posts play an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.



انستقرام

تلعب منشورات مواقع التواصل الاجتماعي الموحدة دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق منشورات وزارة التجارة.

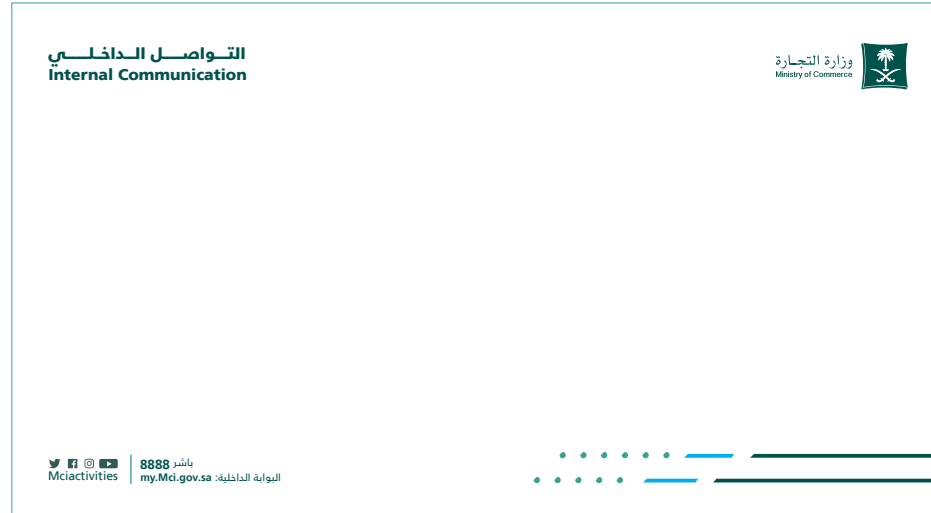
Instagram

Social media posts plays an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.



التواصل الداخلي Internal Communication

المسمى الرسمي



البيانات الخاصة
بالتواصل الداخلي

الإشعارات الداخلية

تلعب منشورات التواصل دوراً مهماً في المحافظة على صورة إيجابية ورسمية لمنظمتنا. هذا الجزء يشرح كيفية استخدام العناصر الأساسية في سياق قرطاسية وزارة التجارة.

Internal Announcement

Communication posts play an important role in maintaining a positive and professional image of our organization. This section explains how to use the basic elements within the context of Ministry of Commerce stationery.

الزي الموحد

يعكس الزي الموحد إيجابيًا على صورة الوزارة الرسمية والموحدة.

Uniforms

uniforms reflect positively on Mc's professional and unified image



5

Wayfinding system اللوحات الإرشادية

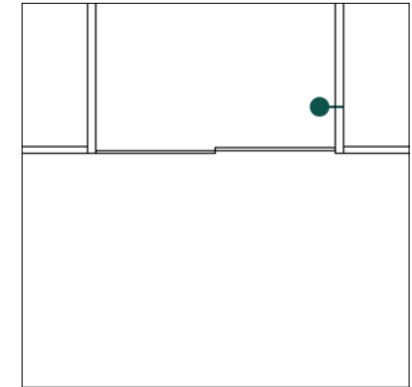
- Entrance/door signage
- Floor directional signage
- Department directional signage
- Department signage
- Manager's name signage
- Employee's name signage
- Facilities signage

لوحة المدخل

تم تطوير نظام العثور على الطريق لمساعدة الأفراد في اكتشاف محيطهم والعثور على وجهاتهم بسرعة بطريقة تثري تجربتهم للمكان.

Intrance Signage

The wayfinding system is spatial problem solving. It refers to an information systems that guides people through a physical environment and enhances their understanding and experience of the space.



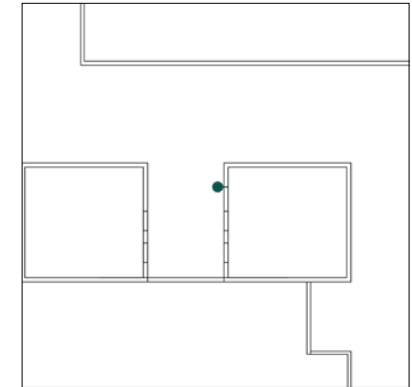


اللوحات الإرشادية للأدوار

تم تطوير نظام العثور على الطريق لمساعدة الأفراد في اكتشاف محيطهم والعثور على وجهاتهم بسرعة بطريقة تثري تجربتهم للمكان.

Floor Directional Signage

The wayfinding system is spatial problem solving. It refers to an information systems that guides people through a physical environment and enhances their understanding and experience of the space.

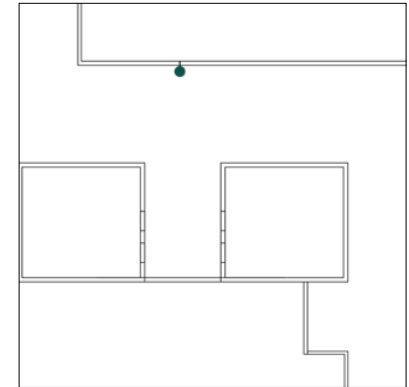


لوحات التوجيهية للأقسام

تم تطوير نظام العثور على الطريق لمساعدة الأفراد في اكتشاف محيطهم والعثور على وجهاتهم بسرعة بطريقة تثري تجربتهم للمكان.

Department Directional Signage

The wayfinding system is spatial problem solving. It refers to an information systems that guides people through a physical environment and enhances their understanding and experience of the space.

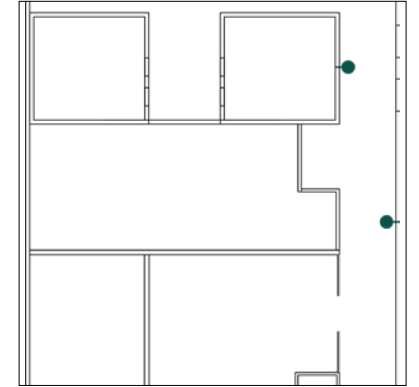


لوحات الأقسام

تم تطوير نظام العثور على الطريق لمساعدة الأفراد في اكتشاف محيطهم والعثور على وجهاتهم بسرعة بطريقة تثري تجربتهم للمكان.

Department Signage

The wayfinding system is spatial problem solving. It refers to an information systems that guides people through a physical environment and enhances their understanding and experience of the space.

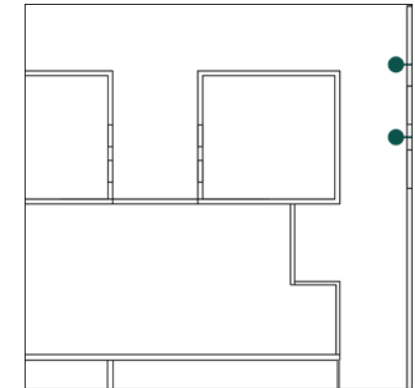


لوحات أسماء المدراء

تم تطوير نظام العثور على الطريق لمساعدة الأفراد في اكتشاف محيطهم والعثور على وجهاتهم بسرعة بطريقة تثري تجربتهم للمكان.

Manager's name signage

The wayfinding system is spatial problem solving. It refers to an information systems that guides people through a physical environment and enhances their understanding and experience of the space.

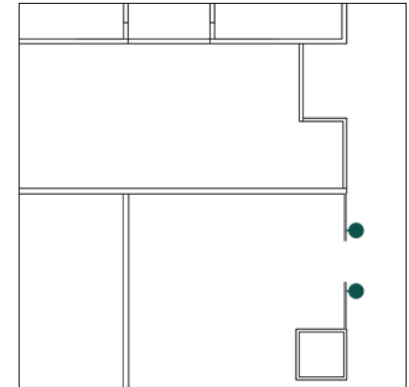


لوحات أسماء الموظفين

تم تطوير نظام العثور على الطريق لمساعدة الأفراد في اكتشاف محيطهم والعثور على وجهاتهم بسرعة بطريقة تثري تجربتهم للمكان.

Employee's name signage

The wayfinding system is spatial problem solving. It refers to an information systems that guides people through a physical environment and enhances their understanding and experience of the space.



لوحات المرافق

تم تطوير نظام العثور على الطريق لمساعدة الأفراد في اكتشاف محيطهم والعثور على وجهاتهم بسرعة بطريقة تثري تجربتهم للمكان.

Facilities Signages

The wayfinding system is spatial problem solving. It refers to an information systems that guides people through a physical environment and enhances their understanding and experience of the space.

